

DODATOK č. 1

ZMLUVY O POSKYTNUTÍ SLUŽIEB

uzavretá podľa § 269 ods.2 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. (ďalej len „**ObZ**“) v znení neskorších predpisov

na zákazku

**„Činnosť Stavebného dozoru pre projekt
„Nová električková trať v Petržalke, 2.časť Bosákova ulica – Janíkov dvor – prípravná fáza 1.Etapy.“**

(ďalej tiež len „**Dodatok č. 1**“)

medzi zmluvnými stranami

Objednávateľ:

| | |
|--------------------|--|
| názov: | Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava |
| sídlo: | Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava |
| zastúpenie: | Mgr. Ctibor Košťál, riaditeľ magistrátu na základe Rozhodnutia č. 6/2021 primátora hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, o podpisovaní písomností a právnych dokumentov (Podpisový poriadok) |
| IČO: | 00 603 481 |
| DIČ: | 2020372596 |
| IČ DPH: | SK2020372596 |
| bankové spojenie: | Slovenská sporiteľňa, a.s. |
| číslo účtu (IBAN): | SK51 0900 0000 0050 4229 4601 |
| Telefón: | 02/59 356 268, 02/59 356 467 |
| E-mail: | sekciavystavby@bratislava.sk |

(ďalej len „**Objednávateľ**“ alebo „**Hlavné mesto**“)

Dodávateľ:

| | |
|-------------------------|---|
| názov: | METRO Bratislava a.s. |
| sídlo: | Primaciálne nám. č.1, 811 01 Bratislava |
| štatutárny zástupcovia: | JUDr. Zuzana Kolláriková, predsedníčka predstavenstva Ing. arch. Michala Kozáková, členka predstavenstva |
| IČO: | 35 732 881 |
| DIČ: | 2020268910 |
| IČ DPH: | SK2020268910 |
| bankové spojenie: | Československá obchodná banka, a.s. |
| číslo účtu (IBAN): | SK78 7500 0000 0040 0809 4126 |
| zápis v OR: | Okresného súdu Bratislava I, odd.: Sa, vložka č.: 1575/B |
| telefón: | +421/02/67 20 11 11 |
| e-mail: | sekretariat@metroba.sk |

(ďalej len „**Dodávateľ**“)

(Objednávateľ a Dodávateľ ďalej spolu aj ako „**Zmluvné strany**“)

Článok I

Predmet a účel Dodatku č. 1

- 1 Zmluvné strany sa dohodli na uzavretí tohto Dodatku č. 1 k Zmluve o poskytnutí služieb uzavretej podľa § 269 ods.2 ObZ v znení neskorších predpisov na zákazku „Činnosť Stavebného dozoru pre projekt „Nová električková trať v

Petržalke, 2.časť Bosákova ulica –Janíkov dvor – prípravná fáza 1. Etapy“ uzavretej dňa 5. 11. 2021 (ďalej len „**zmluva**“), ktorej predmetom je záväzok Dodávateľa poskytovať pre Hlavné mesto služby výkonu stavebného dozoru v rámci projektu „Nová električková trať v Petržalke, 2.časť Bosákova ulica – Janíkov dvor“. Účelom uzatvorenia tohto Dodatku č.1 je dočasná úprava vzájomných práv a povinností Zmluvných strán pri výkone činnosti stavebného dozoru Dodávateľom vo fáze Etapy 1. realizácie Diela podľa predchádzajúcej vety, t.z. po dni zahájenia realizácie stavebných prác na predmetnom Diele.

1 Zmluvné strany sa dohodli, že sa mení Článok 1 body 1 a 2 zmluvy nasledovne:

„ 1. Dodávateľ sa zaväzuje, za podmienok uvedených v tejto zmluve a v súlade s povinnosťami a právomocami Stavebného dozoru (ďalej aj „**SD**“ alebo „**Stavebný dozor**“), ktoré sú definované v Zmluve o dielo na uskutočnenie stavebných prác v rámci projektu „Nová električková trať v Petržalke, 2.časť Bosákova ulica – Janíkov dvor“ (ďalej len „**Zmluva (na realizáciu prác)**“), ktorá bola uzatvorená dňa 4.11.2021 na základe výsledku verejného obstarávania pre výber Zhotoviteľa na uskutočnenie stavebných prác, poskytovať pre Objednávateľa všetky vyžadované služby výkonu činnosti Stavebného dozoru a jeho tímu (ďalej len „**poskytnutie služby**“) na predmetnom Diele v prípravnej fáze Etapy 1. realizácie Diela (t.z. do dňa zahájenia realizácie stavebných prác na Diele Zhotoviteľom), zabezpečiť odborný personál nevyhnutný pre riadny výkon činnosti SD pre realizáciu Diela Zhotoviteľom a realizáciu prípravných úkonov a činností súvisiacich s poskytovaním služby SD po zahájení realizácie stavebných prác na Diele Zhotoviteľom (najmä oboznámenie sa so Zmluvou (na realizáciu prác) a všetkou dokumentáciou súvisiacou s realizáciou stavebných prác na Diele, nevyhnutnou pre kvalifikovaný výkon činnosti Stavebného dozoru odo dňa začatia realizácie stavebných prác na Diele Zhotoviteľom, ako aj poskytovať pre Objednávateľa poskytnutie služby na predmetnom Diele vo fáze Etapy 1. realizácie Diela t.z. po dni zahájenia realizácie stavebných prác na Diele Zhotoviteľom, do okamihu nadobudnutia účinnosti „Zmluvy o poskytnutí služieb Evidenčné číslo Objednávateľa: MAGTS2100286 uzavretá podľa § 269 ods.2 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. (ďalej len „ObZ“) v znení neskorších predpisov na zakázku „Činnosť Stavebného dozoru pre projekt „Nová električková trať v Petržalke, 2.časť Bosákova ulica –Janíkov dvor“ (ďalej len „**Zmluva o poskytnutí služieb Evidenčné číslo Objednávateľa: MAGTS2100286**“), návrh ktorej tvorí ako Príloha č. 1 neoddeliteľnú súčasť Dodatku č.1. k tejto zmluve.

2 Dodávateľ sa zaväzuje, že prostredníctvom ním zabezpečeného personálu alebo ním zabezpečených subdodávateľov, hlavne prostredníctvom osoby Stavebného dozoru a jeho odborníkov, zabezpečí plnenia podľa Článku 1 bod 1 a vykonávanie všetkých činností potrebných pre riadenie Zmluvy (na realizáciu prác) po jej uzatvorení v mene Objednávateľa v súlade so Zmluvnými podmienkami FIDIC, príslušnými právnymi predpismi a požiadavkami tejto zmluvy a vykonajú všetky činnosti, ktoré sú pre správny výkon a plnenie ich povinností vyžadované, a to v etape :

Etapa 1:

Služby poskytované Dodávateľom od dátumu nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy do začiatku realizácie Diela Zhotoviteľom, a Služby poskytované Dodávateľom počas realizácie Diela, t. j. od Dátumu začatia prác Zhotoviteľom až po okamih nadobudnutia účinnosti „Zmluvy o poskytnutí služieb Evidenčné číslo Objednávateľa: MAGTS2100286“, pričom všetky vzájomné práva a povinnosti Zmluvných strán počas realizácie Diela, t. j. od Dátumu začatia prác Zhotoviteľom až po okamih nadobudnutia účinnosti „Zmluvy o poskytnutí služieb Evidenčné číslo Objednávateľa: MAGTS2100286“ sa budú spravovať primeranou aplikáciou vzájomných práv a povinností vyplývajúcich z návrhu „Zmluvy o poskytnutí služieb Evidenčné číslo Objednávateľa: MAGTS2100286“, návrh ktorej tvorí ako Príloha č. 1 neoddeliteľnú súčasť Dodatku č.1 k tejto zmluve, s čím Zmluvné strany vyslovujú súhlas.

1. Zmluvné strany sa dohodli, že sa mení Článok 2 body 1 zmluvy nasledovne:

„1. Podmienky poskytnutia služby, obsah a rozsah povinností, ktoré SD je povinný vykonávať v rámci tejto zmluvy vyplýva z ostatných ustanovení zmluvy, z prílohy tejto zmluvy, ktorá tvorí jej neoddeliteľnú súčasť, ako aj z Dodatku č.1 (vrátane jeho Prílohy č.1 tvoriacej neoddeliteľnú súčasť Dodatku č.1 tejto zmluvy), s čím Zmluvné strany vyslovujú súhlas.“

2. Zmluvné strany sa dohodli, že sa mení Článok 3 bod 1 zmluvy nasledovne:

1 Zmluvná cena je určená v mene EUR v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov (ďalej len „**zákon o cenách**“) a vyhláškou Ministerstva financií Slovenskej republiky č. 87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 18/1996 Z. z. o cenách, v znení neskorších predpisov (ďalej len „**vyhláška**“) a sú v nej zahrnuté všetky náklady, činnosti, práce, výkony alebo služby nevyhnutné za účelom riadneho vykonania zmluvy, pričom Zmluvné strany sa dohodli na záväzku Objednávateľa uhrádzať Dodávateľovi na základe refakturácie vzniknuté celkové mzdové náklady vyplývajúce z uzatvorenia nových zmluvných vzťahov Dodávateľa s odborným personálom (kľúčovými odborníkmi, nekľúčovými odborníkmi) nevyhnutným na riadne plnenie predmetu tejto zmluvy a realizáciu všetkých úkonov a plnení podľa Článku 1 tejto zmluvy a realizáciu všetkých prípravných prác nevyhnutných pre riadne a včasné plnenie povinností Stavebného dozoru Dodávateľom do dňa zahájenia realizácie stavebných prác Zhotoviteľom Diela po uzatvorení Zmluvy (na realizáciu prác). Zmluvné strany sa dohodli na limitácii maximálnej mesačnej sumy refakturovateľných nákladov Dodávateľa podľa predchádzajúcej vety do sumy 20 200,-EUR bez DPH. Zmluvná cena za služby poskytované Dodávateľom počas realizácie Diela, t. j. od Dátumu začatia prác Zhotoviteľom až po okamih nadobudnutia účinnosti „Zmluvy o poskytnutí služieb Evidenčné číslo Objednávateľa: MAGTS2100286“, sa budú spravovať primeranou aplikáciou vzájomných práv a povinností vyplývajúcich z návrhu „Zmluvy o poskytnutí služieb Evidenčné číslo Objednávateľa: MAGTS2100286“ (a to Článok 5, Článok 6 a Príloha č. 2 návrhu „Zmluvy o poskytnutí služieb Evidenčné číslo Objednávateľa: MAGTS2100286“), návrh ktorej tvorí ako Príloha č. 1 neoddeliteľnú súčasť Dodatku č. 1, s čím Zmluvné strany vyslovujú súhlas.“

3. Zmluvné strany sa dohodli, že sa mení Článok 15 bod 1 zmluvy nasledovne:

„1. Zmluva zaniká nasledovne:

- a) Nadobudnutím účinnosti „Zmluvy o poskytnutí služieb Evidenčné číslo Objednávateľa: MAGTS2100286 uzavretá podľa § 269 ods.2 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. (ďalej len „ObZ“) v znení neskorších predpisov na zakázku „Činnosť Stavebného dozoru pre projekt „Nová električková trať v Petržalke, 2.časť Bosákova ulica – Janíkov dvor“ uzatvorenej medzi Hlavným mestom a METRO Bratislava, a.s.
- b) písomnou dohodou Zmluvných strán ku dňu uvedenému v dohode
- c) odstúpením od zmluvy niektorou zo Zmluvných strán v zmysle Článku 15 bodov 2-6 zmluvy.“

Článok II.

Záverečné ustanovenia

1. Ustanovenia zmluvy neupravené týmto Dodatkom č. 1 ostávajú nezmenené.
2. Dodatok č. 1 je vypracovaný v štyroch rovnopisoch, z toho dva (2) pre Objednávateľa a dva pre Dodávateľa.
3. Tento Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia.
4. Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že sú plne spôsobilé na právne úkony, úmyselne neuviedli druhú stranu do omylu a že všetky tu uvedené vyhlásenia a ustanovenia Dodatku č. 1 obsahujú ich slobodnú, vážnu, určitú a zrozumiteľnú vôľu, prejavenu bez tiesne alebo nápadne nevýhodných podmienok.
5. Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že si Dodatok č. 1 pozorne prečítali, jeho obsahu porozumeli a na znak súhlasu so všetkými jeho ustanoveniami ho podpisujú.

6. Neoddeliteľnou súčasťou tohto Dodatku č.1 je:

Príloha č. 1: Návrh „Zmluvy o poskytnutí služieb Evidenčné číslo Objednávateľa: MAGTS2100286 uzavretá podľa § 269 ods.2 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. (ďalej len „ObZ“) v znení neskorších predpisov na zakázku „Činnosť Stavebného dozoru pre projekt „Nová električková trať v Petržalke, 2.časť Bosákova ulica –Janíkov dvor“ medzi Hlavným mestom a METRO Bratislava, a.s.

V Bratislave dňa:

V Bratislave dňa:

Objednávateľ:
Hlavné mesto SR Bratislava

Dodávateľ:
METRO Bratislava a.s.

.....
Mgr. Ctibor Košťál, v. r.
riaditeľ magistrátu

.....
JUDr. Zuzana Kolláriková, v. r.
predsedníčka predstavenstva

.....
Ing. arch. Michala Kozáková, v.r.
členka predstavenstva